

## Message Text

PAGE 01 STATE 091751

56

ORIGIN EB-07

INFO OCT-01 AF-06 ARA-10 NEA-10 ISO-00 PCH-04 AGR-10

CEA-01 CIAE-00 COME-00 DODE-00 FRB-01 H-02 INR-07

INT-05 L-03 LAB-04 NSAE-00 NSC-05 PA-02 AID-05

CIEP-02 SS-15 ITC-01 TRSE-00 USIA-15 PRS-01 SP-02

FEAE-00 OMB-01 IO-13 /133 R

DRAFTED BY EB/OT/GCP:RLANDERS:JM

APPROVED BY EB/OT/GCP:SAHMAD

STR:SLANDE (SUBS)

ARA/ECP:WBURSON (SUBS)

AF/EPS:LWHITE (SUBS)

NEA/RA:DMORRISON (SUBS)

----- 111929

R 160334Z APR 76

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY DAKAR

AMEMBASSY NOUAKCHOTT

AMEMBASSY CONAKRY

AMEMBASSY ABIDJAN

AMEMBASSY OUAGADOUGOU

AMEMBASSY BAMAKO

AMEMBASSY NIAMEY

AMEMBASSY LOME

AMEMBASSY COTONOU

AMEMBASSY BANGUI

AMEMBASSY LIBREVILLE

AMEMBASSY KINSHASA

AMEMBASSY KIGALI

AMEMBASSY BUJUMBURA

AMEMBASSY TANANARIVE

AMEMBASSY YAOUNDE

AMEMBASSY DAMASCUS

AMEMBASSY RABAT

AMEMBASSY TUNIS

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 091751

AMEMBASSY NDJAMENA

AMEMBASSY PORT AU PRINCE

AMEMBASSY BEIRUT BY POUCH

AMCONSUL ASMARA BY POUCH

XMT AMEMBASSY BEIRUT  
AMCONSUL ASMARA

UNCLAS STATE 091751

E.O. 11652: N/A

TAGS: ETRD

SUBJECT: CUSTOMS RULING ON SUBSTANTIAL TRANSFORMATION FOR

GSP

REF: STATE 83604

TEXT OF CUSTOMS RULING ON SUBSTANTIAL TRANSFORMATION

TRANSMITTED REFTEL IS HEREWITH REPEATED IN FRENCH. POSTS

SHOULD MAKE IT AVAILABLE TO FORM A CERTIFYING AUTHORITIES

OF HOST GOVERNMENTS FOR THEIR USE IN EVALUATING COMPLIANCE

OF LOCAL PRODUCTS WITH 35 PER CENT DOMESTIC CONTENT

REQUIREMENT.

BEGIN TEXT:

SYSTEME GENERALISE DE PREFERENCES

SYSTEME GENERALISE DE PREFERENCES -- COUT OU VALEUR DES

MATERIAUX PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT

BENEFICIAIRE

MINISTERE DES FINANCES, DIRECTION DES DOUANES, WASHINGTON,

D.C.

DEPUIS L'ENTREE EN VIGUEUR DU SYSTEME GENERALISE DE

PREFERENCES (GSP) CONFORMEMENT AU TITRE V DE LA LOI DE

1974 SUR LE COMMERCE EXTERIEUR (LOI PUBLIQUE 93-618,

88 STAT. 1978), CI-APRES DENOMMEE "LOI SUR LE COMMERCE

EXTERIEUR", ET LA PROMULGATION DES SECTIONS 10.171 A

10.178 DE LA REGLEMENTATION DOUANIÈRE (19 CFR 10.171 -

10.178) DE LADITE LOI, UN CERTAIN NOMBRE DE QUESTIONS ONT

ETE POSEES CONCERNANT QUELS MATERIAUX PRODUITS DANS LES

PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRES DOIVENT

ETRE INCLUS DANS LE CALCUL DU CRITERE DE 35 POUR CENT

STIPULE A LA SECTION 503 DE LA LOI SUR LE COMMERCE

EXTERIEUR. LES INTERPRETATIONS FIGURANT CI-DESSOUS

SONT PUBLIEES AFIN DE REPONDRE A CES QUESTIONS.

LES SERVICES DOUANIERS DES ETATS-UNIS SONT DE L'AVIS QUE

UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 091751

LE REGIME DE FRANCHISE DE DOUANE PREVU PAR LE GSP SERA

APPLIQUE A UN ARTICLE ADMISSIBLE IMPORTÉ DIRECTEMENT

D'UN PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE SEULEMENT

SI LA SOMME 1) DU COUT OU DE LA VALEUR DES MATERIAUX

PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFI-

CIAIRE, SUIVANT DETERMINATION CONFORME A LA LOI ET AUX

REGLEMENTATIONS APPLICABLES, ET 2) DES COUTS DIRECTS DES

TRAVAUX DE TRANSFORMATION EFFECTUES DANS LEDIT PAYS EN

VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE N'EST PAS INFÉRIEURE

A 35 POUR CENT DE LA VALEUR DE L'ARTICLE CALCULEE

CONFORMEMENT A LA SECTION 402 OU 402A DE LA LOI DE 1930

SUR LE COMMERCE EXTERIEUR, TELLE QU'AMENDEE (19 U.S.C.

1401A, 1402). LE CRITERE DE 35 POUR CENT PEUT ETRE

SATISFAIT ENTIEREMENT PAR LE COUT OU PAR LA VALEUR  
DES MATERIAUX PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE  
DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE, PAR LES COUTS DIRECTS DE  
TRANSFORMATION OU PAR UNE COMBINAISON DES DEUX.  
SUIVANT LA SECTION 10.177 DES REGLEMENTATIONS DOUANIERES,  
ON ENTEND PAR "MATERIAUX PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE  
DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE", TERMES FIGURANT A LA  
SECTION 503(B)(2)(A)(I) DE LA LOI SUR LE COMMERCE  
EXTERIEUR, LES SEULS MATERIAUX CONSTITUANTS ENTRANT DANS  
L'ARTICLE ADMISSIBLE ET ETANT SENSIBLEMENT TRANSFORMES  
DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE  
EN MATERIAUX OU ARTICLES DE COMMERCE NOUVEAUXOU  
DIFFERENTS, OU PROVENANT D'UNE CULTURE, D'UNE PRODUCTION  
OU D'UNE MANUFACTURE DU PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT  
BENEFICIAIRE. DONC, POUR REPONDRE AU CRITERE DE 35  
POUR CENT, UN ELEMENT CONSTITUANT DE L'ARTICLE ADMISSIBLE  
QUI NE PROVIENT PAS ENTIEREMENT D'UNE CULTURE, D'UNE  
PRODUCTION OU D'UNE MANUFACTURE DU PAYS EN VOIE DE  
DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE DOIT SUBIR UNE TRANSFORMATION  
SENSIBLE DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENIFI-  
CIAIRE. CETTE TRANSFORMATION SENSIBLE DOIT DONNER UN  
NOUVEAU MATERIAU OU UN NOUVEL ARTICLE QUI SERA UTILISE  
DANS LA PRODUCTION DE L'ARTICLE ADMISSIBLE EXPORTE  
DIRECTEMENT AUX ETATS-UNIS. CES MATERIAUX OU ARTICLES  
POUVANT ENTRER DANS LE CALCUL DES 35 POUR CENT DU  
CRITERE SONT, SUIVANT LA PRESENTE DECISION DU MINISTERE  
DES FINANCES, "DES MATERIAUX CONSTITUANTS SENSIBLEMENT  
TRANSFORMES."  
UNCLASSIFIED

PAGE 04 STATE 091751

LES EXEMPLES CI-DESSOUS, SUPPOSANT UNE EXPEDITION  
DIRECTE DU PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE  
AUX ETATS-UNIS, DEMONTRENT L'APPLICATION DE CES REGLES:  
EXEMPLE NO. 1 - UN PRODUIT A UNE VALEUR APPRECIEE A  
100 DOLLARS. LA COMPOSITION DU PRODUIT COMPREND 20  
DOLLARS DE MATERIAUX PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE  
DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE ET LES COUTS DIRECTS DE  
TRANSFORMATION SE MONTENT A 20 DOLLARS. VU QUE LES  
MATERIAUX PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT  
BENEFICIAIRE ET LES COUTS DIRECTS DE TRANSFORMATION  
DEPASSENT 35 POUR CENT DE LA VALEUR APPRECIEE, LE  
PRODUIT EST ADMISSIBLE A L'ENTREE EN FRANCHISE DE  
DOUANE.  
EXEMPLE NO. 2 - LE PRODUIT A UNE VALEUR APPRECIEE A  
100 DOLLARS. DES MATERIAUX APPRECIES A 20 DOLLARS  
SONT IMPORTES PAR LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT  
BENEFICIAIRE QUI LES TRANSFORME SENSIBLEMENT ET EN  
FAIT UN ARTICLE NOUVEAU ET DIFFERENT. LA VALEUR DU NOUVEL  
ARTICLE EST DE 30 DOLLARS. CE NOUVEL ARTICLE DEVIENT  
ENSUITE UN ELEMENT CONSTITUANT DE L'ARTICLE ADMISSIBLE  
QUI EST EXPORTE AUX ETATS-UNIS. LES COUTS DIRECTS DE  
LA TRANSFORMATION DU NOUVEL ARTICLE DESTINEE A LE FAIRE

ENTRER DANS L'ARTICLE ADMISSIBLE SONT DE 10 DOLLARS.  
LA VALEUR DU MATERIAU CONSTITUANT SENSIBLEMENT  
TRANSFORME, DE 30 DOLLARS, PLUS LES COUTS DIRECTS DE  
TRANSFORMATION, DE 10 DOLLARS, DEPASSENT 35 POUR  
CENT DE LA VALEUR APPRECIEE DE L'ARTICLE ADMISSIBLE.  
DONC, L'ARTICLE ADMISSIBLE REPOND AUX CONDITIONS D'ENTREE  
EN FRANCHISE DE DOUANE.

EXEMPLE NO. 3 - LE PRODUIT A UNE VALEUR APPRECIEE A 100  
DOLLARS. DES MATERIAUX D'UNE VALEUR DE 20 DOLLARS SONT  
IMPORTES DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE  
OU ILS SONT INCORPORES DIRECTEMENT A UN ARTICLE MANUFAC-  
TURE ET EXPORTE AUX ETATS-UNIS. LES COUTS DIRECTS DE  
TRANSFORMATION SE MONTENT A 30 DOLLARS. LES MATERIAUX  
TRANSFORMES EN UN ARTICLE FINI NE SONT PAS EUX-MEMES  
PRODUITS DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRB.  
PAR CONSEQUENT, LA VALEUR DE CES MATERIAUX NE PEUT PAS  
ETRE AJOUTEE AUX COUTS DIRECTS DE TRANSFORMATION POUR  
REPONDRE AU CRITERE DE 35 POUR CENT.  
EN GENERAL, LES ARTICLES SANS FORME NI DIMENSIONS  
UNCLASSIFIED

PAGE 05 STATE 091751

DEFINITIVES DETERMINEES SONT CONSIDERES COMME DES  
MATERIAUX, TANDIS QUE LES ARTICLES QUI ONT ETE TRANSFORMES  
ET SONT ENTRES DANS UN APPAREIL OU UN OBJET FINI ET  
PRET A UNE UTILISATION DEFINITIVE NE SONT PAS CONSIDERES  
COMME DES MATERIAUX. PAR EXEMPLE, LES PEAUX IMPORTEES  
DANS UN PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE ET  
TANNEES POUR EN FAIRE DES CUIRS POURRAIENT ETRE DES  
MATERIAUX CONSTITUANTS SENSIBLEMENT TRANSFORMES LORSQUE  
CES CUIRS SONT ENSUITE UTILISES DANS LA CONFECTON DE  
MANTEAUX DE CUIR. DE MEME, DES MATERIAUX TRANSFORMES  
EN CERTAINS ARTICLES PEUVENT ETRE CONSIDERES COMME ETANT  
DES MATERIAUX CONSTITUANTS SENSIBLEMENT TRANSFORMES.  
PAR EXEMPLE, LES LINGOTS D'OR QUI SONT IMPORTES DANS  
UN PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE SONT  
FONDUS POUR FACONNER DES MONTURES -- BAGUES DANS  
LESQUELLES UNE PIERRE N'A PAS ENCORE ETE SERTIE. CES  
MONTURES SONT DES MATERIAUX CONSTITUANTS SENSIBLEMENT  
TRANSFORMES ENTRANT DANS LES ARTICLES ADMISSIBLES DE  
BIJOUTERIE LORSQUE CES MONTURES DEVIENNENT DES ELEMENTS  
CONSTITUANTS D'UNE BAGUE SERTIE D'UNE PIERRE PRECIEUSE  
PROVENANT DU PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE  
PUIS SONT EXPORTES DIRECTEMENT DU PAYS EN VOIE DE  
DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE.  
LES ARTICLES PRODUITS PAR L'ASSEMBLAGE ET L'AJUSTAGE  
DE ELEMENTS NE SONT PAS CONSIDERES COMME DES MATERIAUX  
CONSTITUANTS SENSIBLEMENT TRANSFORMES. LES ARTICLES  
DE CE GENRE PEUVENT TRES BIEN AVOIR ETE SENSIBLEMENT  
TRANSFORMES, MAIS ILS NE SONT PAS PRODUITS A PARTIR  
DE MATERIAUX CONSTITUANTS SENSIBLEMENT TRANSFORMES.  
SUIVANT CE CRITERE, DES ELEMENTS PARTIELLEMENT ACHEVES  
QUI SONT ACHEVES ET ASSEMBLÉS DANS LE PAYS EN VOIE DE

DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE EN ARTICLES OU ELEMENTS FINIS  
N'ENTRENT PAS DANS LA CATEGORIE DES MATERIAUX CONSTITUANTS  
SENSIBLEMENT TRANSFORMES. DE MEME, LA PLUPART DES  
TRAVAUX D'ASSEMBLAGE ET DES TRAVAUX ACCESSOIRES DE  
L'ASSEMBLAGE SONT EXCLUS DE CETTE CATEGORIE. PAR EXEMPLE,  
DIVERS ELEMENTS ELECTRONIQUES ET UN SOCLE NU MAIS PAR  
AILLEURS FINI POUR CIRCUITS SONT IMPORTES DANS UN PAYS  
EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE ET Y SONT  
ASSEMBLES AU MOYEN DE SOUDURES EN UN SOCLE DE CIRCUITS  
ASSEMBLE POUR UN ORDINATEUR. BIEN QU'IL SOIT  
UNCLASSIFIED

PAGE 06 STATE 091751

SENSIBLEMENT TRANSFORME, L'ELEMENT FABRIQUE NE REPRESENTE  
PAS UN MATERIAU CONSTITUANT SENSIBLEMENT TRANSFORME DE  
L'ORDINATEUR, ARTICLE ADMISSIBLE D'EXPORTATION PRODUIT  
DANS LE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT BENEFICIAIRE.  
TOUTE DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES CONCERNANT  
L'INTERPRETATION DU TERME "MATERIAUX" AUX FINS  
D'APPLICATION DU GSP PEUT ETRE SOUMISE CONFORMEMENT  
A LA PARTIE NO. 177 DES REGLEMENTATIONS DOUANIERES  
(19 CFR PART 177). (043986)  
(CLA-2:R:CV:S)  
LEONARD LEHMAN  
DIRECTEUR ADJOINT  
REGLEMENTATIONS ET ORDONNANCES. ROBINSON

NOTE BY OC/T: POUCHED BEIRUT AND ASMARA.

UNCLASSIFIED

<< END OF DOCUMENT >>

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 15 SEP 1999  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** COMMODITIES, CUSTOMS DUTIES, FOREIGN TRADE, GENERALIZED PREFERENCES (TARIFFS)  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 16 APR 1976  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** n/a  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 JAN 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1976STATE091751  
**Document Source:** ADS  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** EB/OT/GCP:RLANDERS:JM  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** n/a  
**Film Number:** D760145-0603  
**From:** STATE  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1976/newtext/t197604115/baaaaeood.tel  
**Line Count:** 248  
**Locator:** TEXT ON-LINE, TEXT ON MICROFILM  
**Office:** ORIGIN EB  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 5  
**Previous Channel Indicators:**  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** oatisa0  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 27 MAY 2004  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <27 MAY 2004 by SilvaL0>; APPROVED <15 SEP 2004 by oatisa0>  
**Review Markings:**

Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
04 MAY 2006

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** <DBA CORRECTED> gwr 970923  
**Subject:** CUSTOMS RULING ON SUBSTANTIAL TRANSFORMATION FOR  
**TAGS:** ETRD, SG, US  
**To:** DAKAR  
NOUAKCHOTT  
CONAKRY  
ABIDJAN  
OUAGADOUGOU  
BAMAKO

NIAMEY  
LOME  
COTONOU  
BANGUI  
LIBREVILLE  
KINSHASA  
KIGALI  
BUJUMBURA  
TANANARIVE  
YAOUNDE  
DAMASCUS  
RABAT  
TUNIS  
NDJAMENA  
PORT AU PRINCE  
BEIRUT BY POUCH  
ASMARA BY POUCH  
XMT BEIRUT  
ASMARA

**Type:** TE

**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006